

# STALCO+

## PERFECT



Myjka wysokociśnieniowa

High pressure cleaner

HPC180BI

S055398902



INSTRUKCJA ORYGINALNA

PL  
EN

ORIGINAL MANUAL



AUTO-STOP



THERMAL  
PROTECTION



SELF PRIMING



POWER CORD



ADJUSTING  
DETERGENT  
QUANTITY



DETERGENT  
TANK



HOSE REEL



HOSE LENGTH



Uwaga: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem narzędzia  
Note: Read the manual carefully before using the device

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje



**OSTRZEŻENIE** - Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi!

PL

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje.....	3
2. Symbole bezpieczeństwa.....	3
3. Instrukcje bezpieczeństwa.....	4
4. Urządzenia bezpieczeństwa.....	5
5. Środki ochrony osobistej.....	6
6. Przeniesienie.....	6
7. Opis urządzenia.....	6
8. Specyfikacja techniczna.....	7
9. Montaż.....	7
10. Uruchomienie.....	8
11. Transport i przechowywanie.....	10
12. Konserwacja.....	10
13. Akcesoria.....	11
14. Gwarancja.....	11
15. Recykling.....	11
16. Deklaracja zgodności.....	11
17. Rozwiązywanie problemów.....	12
18. Schemat złożeńowy i lista części.....	13

Uwaga: STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. zastrzega sobie prawo do modyfikacji projektu oraz wyglądu produktów i ich instrukcji obsługi. Przyszłe zmiany w instrukcji użytkownika zostaną opublikowane bez uprzedniego powiadomienia.

2. Symbole bezpieczeństwa

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe niebezpieczeństwa. Symbole bezpieczeństwa i objaśnienia zastępują na szczególną uwagę i zrozumienie. Symbole ostrzegawcze same w sobie nie eliminują żadnego zagrożenia. Instrukcje i ostrzeżenia w nich zawarte nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

POZIOMY ZAGROŻENIA

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
Wskaźnik bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do poważnych obrażeń lub śmierci jeśli nie uda się go uniknąć.

**! OSTRZEŻENIE**  
Wskaźnik potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci, jeśli nie uda się jej uniknąć.

**! OSTROŻNIE**  
Wskaźnik potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich obrażeń, jeśli nie uda się jej uniknąć.

UWAGA

Wskaźnik potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

	Ostrzeżenie		OSTRZEŻENIE - Środki ostrożności mające na celu Iwoje bezpieczeństwa.		Strumień wysokocieniowy nie może być kierowany na osoby, zwierzęta, urządzenia elektryczne pod napięciem ani na samo urządzenie.
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi/broszurą		Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed użyciem tego produktu		Urządzenia nie wolno podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wody pitnej.
	Noś ochronę słuchu		Podczas korzystania z urządzenia należy nosić ochronę słuchu.		Poziom hałasu emitowanego przez urządzenie
	Noś ochronę oczu		Podczas korzystania z produktu należy nosić ochronę oczu.		Urządzenie klasy I
	Noś rękawice ochronne		Podczas korzystania z produktu należy nosić rękawice ochronne		Oznakowanie CE
	Noś ochronę stóp		Podczas korzystania z urządzenia należy nosić ochronne obuwie antypoślizgowe.		Europejski znak zgodności. Patrz Deklaracja Zgodności w celu uzyskania szczegółowych informacji.
					Symbol selektywnej zbiórki odpadów



### 3. Instrukcje bezpieczeństwa

#### URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE



##### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko porażenia prądem.

Nigdy nie dotykaj wtyczki i gniazdzka mokrymi rękami.

Przed każdym użyciem sprawdź przewód zasilający z wtyczką ściągając pod kątem uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub ważne części urządzenia są uszkodzone, np. urządzenia bezpieczeństwa, węże wysokociśnieniowe, pistolet spustowy.

Wszystkie części przewodzące prąd w obszarze roboczym należy chronić przed strumieniem wody.

Wtyczka sieciowa i złącze przedłużacza muszą być wodoszczelne i nigdy nie mogą leżeć w wodzie. Ponadto przyłącze nigdy nie może leżeć na ziemi. Zaleca się stosowanie szpul kablowych, które gwarantują, że gniazda znajdują się co najmniej 60 mm nad ziemią.

Upewnij się, że przewód zasilający lub przedłużacz nie ulegnie uszkodzeniu w wyniku przełobienia, ściśnięcia, przeciągnięcia itp. Chroni kable zasilające przed gorącym, olejem i ostrymi narzędziami.

Pozostawiając urządzenie bez nadzoru, zawsze odłączaj przewód sieciowy od zasilania.



##### OSTRZEŻENIE

Urządzenie może być podłączone tylko do źródła zasilania, które zostało zainstalowane przez elektryka zgodnie z IEC 60364.

Urządzenie może być podłączone tylko do prądu przemianowego.

Napięcie musi odpowiadać tabliczce znamionowej urządzenia.

Ze względów bezpieczeństwa zalecamy korzystanie z urządzenia wyłącznie z użyciem wyłącznika różnicowoprądowego (maks. 30 mA).

Nieodpowiedni przedłużacz elektryczny może być niebezpieczny. Należy stosować wyłącznie przedłużacz elektryczny zatwierdzony i oznaczony do tego celu oraz mający odpowiedni przekrój poprzeczny na zewnętrzny kable: 1 - 10 m: 1,5 mm<sup>2</sup>; 10 - 30 m: 2,5 mm<sup>2</sup>

Zawsze całkowicie rozwijaj przedłużacz z bębna kablowego.

Nieodpowiedni przedłużacz elektryczny może być niebezpieczny.

#### BEZPIECZNA OBSŁUGA



##### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Użytkownik musi korzystać z urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Osoba obsługująca urządzenie musi podczas pracy z urządzeniem uwzględnić lokalne warunki i zwrócić uwagę na inne osoby w pobliżu.

Ważne elementy, takie jak wąż wysokociśnieniowy, ręczny pistolet natryskowy i instalacje bezpieczeństwa, należy przed każdą operacją sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Natychmiast wymień uszkodzone elementy. Nie obsługuj urządzenia z uszkodzonymi elementami.

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku ze środkami czyszczącym dostarczonym lub zalecanym przez producenta. Stosowanie innych środków czyszczących lub chemicznych może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.

Dysze wysokociśnieniowe mogą być niebezpieczne, jeśli zostaną niewłaściwie użyte. Strumień nie może być kierowany na osoby, urządzenia elektryczne pod napięciem ani na samo urządzenie.

Nie kieruj strumienia w stronę siebie lub innych w celu czyszczenia ubrań bądź obuwia.

Nie używaj urządzenia w pobliżu osób, chyba że noszą odzież ochronną.

Podczas obsługi urządzenia należy nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (SOI).



##### OSTRZEŻENIE

Urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci ani niewykwalifikowany personel.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy.

Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.

Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Zapewnij stabilność urządzenia przed jakkolwiek pracą, aby zapobiec wypadkom.

Strumień wody emitowany z dyszy wysokociśnieniowej powoduje się odpychania działającą na ręczny pistolet natryskowy. Upewnij się, że stoisz stabilnie i mocno trzymasz ręczny pistolet natryskowy oraz lanę natryskową.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, dopóki jest włączone.

#### UWAGA

W przypadku dłuższych przerw wyłącz urządzenie głównym wyłącznikiem lub wyciągnij wtyczkę z gniazdzka.

Nie używaj urządzenia w temperaturach poniżej 0°C

### INNE RYZYKA



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie nie może pracować w przestrzeniach zagrożonych wybuchem.

Ryzyko wybuchu - Nie rozpylać łatwopalnych cieczy.

Nigdy nie nabieraj płynów zawierających rozpuszczalniki lub nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki! Obejmują to benzyna, rozcieńczalnik do farb i oleje opałowe. Rozpylona mgła jest wysoce łatwopalna, wybuchowa i trująca. Nie używaj acetonu, nierozcieńczonych kwasów i rozpuszczalników, ponieważ powodują one korozję materiałów używanych w urządzeniu.

Nigdy nie używaj produktu z pyłami łatwopalnymi lub toksycznymi bądź pyłami o właściwościach niebezpiecznych z jego prawidłowym działaniem.

Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci, istnieje ryzyko uduszenia!



#### OSTRZEŻENIE

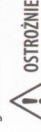
Zgodnie z obowiązującymi przepisami, urządzenia nie wolno używać w sieci wody pitnej bez separatora systemowego. Upewnij się, że połączenie instalacji wodnej budynku, na której działa myjka wysokociśnieniowa, jest wyposażone w separator systemowy

Woda, która przepłynęła przez środki zapobiegające przepływowi wstecznemu, jest uważana za niezdadną do picia.

Wężę wysokociśnieniowe, armatura i złączki są ważne dla bezpieczeństwa urządzenia. Używaj wyłącznie węży wysokociśnieniowych, armatury i złązek zalecanych przez producenta.

Aby zapewnić odpowiednie bezpieczeństwo, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych od producenta lub zatwierdzonych przez producenta.

Przed montażem, czyszczeniem, regulacjami, konserwacją, przechowywaniem i transportem lub konserwacją produktu na inną funkcję wyłącz produkt i odłącz go od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdzka.



#### OSTRZEŻENIE

Podczas wybierania miejsca przechowywania i transportu należy pamiętać o wadze urządzenia, aby zapobiec wypadkom oraz obrażeniom.

Kilka godzin ciągłego używania urządzenia może w rzadkich przypadkach powodować drętwienie rąk.

- Nos rękawiczki.
- Trzymaj ręce w cieple.
- Rob przerwy w regularnych odstępach czasu.

### PRACA Z DETERGENTEM



#### OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe użycie detergentów może spowodować poważne obrażenia, uszkodzenie urządzenia lub/albo uszkodzenie czyszczonej powierzchni.

Przechowuj środek czyszczący poza zasięgiem dzieci.

Przed odłączeniem węża od produktu, uwolnij ciśnienie resztkowe.

Przed każdym użyciem i w regularnych odstępach czasu sprawdzaj, czy wszystkie metalowe elementy złączone są szczelne i czy elementy produktu są w dobrym stanie; sprawdzaj, czy nie ma uszkodzonych lub zużytych części.

Uważaj na odrzut: trzymaj pistolet spustowy obiema rękami.

### SERWISOWANIE URZĄDZENIA KLASY OCHRONNOŚCI I

Ochrona podstawowa przed dotykiem bezpośrednim jest realizowana na przez zastosowanie izolacji podstawowej.

Urządzenie to posiada zaciski do połączenia z przewodem ochronnym.

Połączenie z przewodem ochronnym służy jako ochrona dodatkowa, przy uszkodzeniu, polegająca na samoczynnym szybkim wyłączeniu zasilania.

Nie wolno używać urządzenia z siecią, która nie została wyposażona w przewód ochronny PE.

### RYZYKO RESZTKOWE

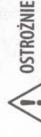
Nawet jeśli używasz tego produktu zgodnie ze wszystkimi wytycznymi bezpieczeństwa, nadal istnieje potencjalne ryzyko obrażeń i szkód. W związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa.

Szkody na zdrowiu wynikające z emisji dźwięku, jeśli produkt jest używany przez długi czas lub nie jest odpowiednio obsługiwany i konserwowany.

Ryzyko obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty.

Urazy i szkody materialne spowodowane uszkodzonymi akcesoriami lub nagłym uderzeniem ukrytych przedmiotów podczas użytkowania.

### 4. Urządzenia bezpieczeństwa



#### OSTRZEŻENIE

Instalacje bezpieczeństwa służą ochronie użytkownika i nie mogą być modyfikowane ani pomijane.

**PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA**

Przełącznik urządzenia zapobiega jego niezamierzonemu uruchomieniu.

**BLOKADA PISTOLETU SPUSTOWEGO**

Blokada pistoletu spustowego uniemożliwia dźwignię pistoletu spustowego i zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu urządzenia.

Woda, która przepłynęła przez środki zapobiegające przepływowi wstecznemu, jest uważana za niezdatną do picia.

**PRESTOSAT**

Po zwolnieniu dźwigni pistoletu spustowego, przełącznik ciśnienia wyłącza pompę, a strumień wysokociśnieniowy zostaje zatrzymany. Po pociągnięciu dźwigni pompa zostaje ponownie włączona.

**WYŁĄCZNIK OCHRONNY SILNIKA**

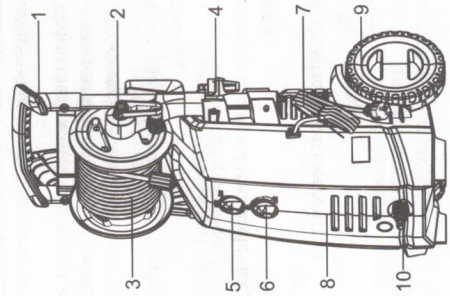
Jeśli temperatura silnika będzie zbyt wysoka, wyłącznik ochronny silnika wyłączy urządzenie.

**5. Środki ochrony osobistej****OSTROŻNIE**

Nos odzież ochronną i okulary ochronne, aby chronić się przed rozpryskami wody i brudu.

Podczas stosowania myjek wysokociśnieniowych mogą powstawać aerozole. Wdychanie aerozoli może spowodować uszczerbek na zdrowiu.

- Zależnie od zastosowania, do czyszczenia wysokociśnieniowego można zastosować całkowicie osłonięte dysze (np. czyszczenie powierzchni), które znacznie zmniejszają emisję aerozoli wodnych.

**7. Opis urządzenia**

aerozoli wodnych.

- Użycie takiej osłony nie jest możliwe we wszystkich zastosowaniach.

**6. Przeznaczenie**

Używaj tej myjki ciśnieniowej tylko w gospodarstwach domowych.

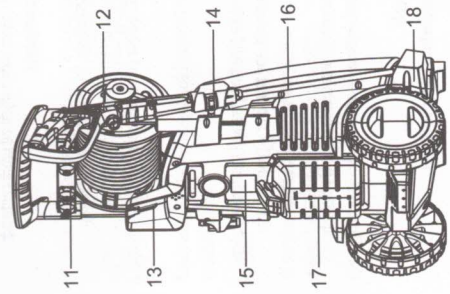
W przypadku podłączenia do systemu wody pitnej, system należy zabezpieczyć przed przepływem zwrótnym.

Niniejsza myjka wysokociśnieniowa działa pod napięciem znamionowym podanym na tabliczce znamionowej. Przeznaczenie niniejszego produktu obejmuje czyszczenie pojazdów, budynków, tarasów, fasad i sprzętu ogrodowego przy użyciu czystej wody i biodegradowalnych detergentów chemicznych. Podobnie produkt może być używany do czyszczenia płyt chodnikowych oraz rynien.

Ten produkt nie może być używany do czyszczenia odzieży, butów i innych tekstyliów. Nie należy czyścić opon, drewna ani innych delikatnych powierzchni. Istnieje ryzyko uszkodzenia. Strumień wody nie powinien być kierowany w stronę osób, zwierząt, wszelkich urządzeń elektrycznych lub samego produktu. Nie splukuj żadnych przedmiotów zawierających materiały niebezpieczne dla zdrowia. Produkt nie może być stosowany z łatwopalnymi, wybuchowymi i toksycznymi cieczami.

Ze względów bezpieczeństwa należy koniecznie przeczytać całą instrukcję obsługi przed pierwszym uruchomieniem i przestrzegać wszystkich zawartych w niej wskazówek.

Firma STALCO nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.



1.	Uchwyt transportowy
2.	Bęben na wąż wysokociśnieniowy
3.	Wąż wysokociśnieniowy
4.	Uchwyt na akcesoria dyszy
5.	Wyłącznik „ON/II” / „OFF/O”
6.	Przełącznik detergentu
7.	Przewód zasilający
8.	Przednia obudowa
9.	Kółko

10.	Dopływ wody
11.	Dysza
12.	Pistolet spustowy
13.	Hak na przewód zasilania
14.	Uchwyt pistoletu spustowego
15.	Tylna obudowa
16.	Głowica rozpylacza
17.	Butelka detergentu
18.	Ośłona pistoletu spustowego

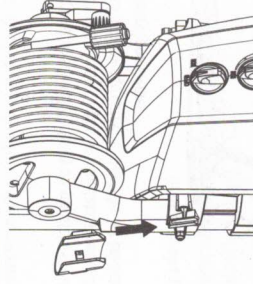
**8. Specyfikacja techniczna**

Napięcie	[V]	220 - 240 ~
Częstotliwość	[Hz]	50
Moc	[W]	3000
Klasa ochronności	[-]	I
Stopień ochrony	[-]	IPX5
Cisnienie znamionowe	[MPa]	14
	[bar]	140
Dopuszczalne ciśnienie	[MPa]	18
	[bar]	180
Przepływ znamionowy	[l/min]	8,7
Max. Przepływ	[l/min]	9,2
Max. ciśnienie wlotowe	[MPa]	0,7
	[bar]	7
Poziom ciśnienia akustycznego: Niepewność $K_{pk} = 3$ dB (A)	[dB(A)]	$L_{pk} = 66,8$
Poziom mocy akustycznej: Niepewność $K_{wm} = 3$ dB (A)	[dB(A)]	$L_{wm} = 79,4$
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	[dB]	$L_{wa} = 86$
Poziom wibracji Niepewność $k_a = 1,5$ m/s <sup>2</sup>	[m/s <sup>2</sup> ]	$a_h = 0,531$
Waga	[kg]	25,6

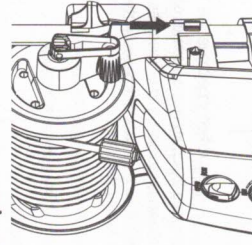
**9. Montaż**

Przed uruchomieniem zamontuj luźne części dostarczone wraz z urządzeniem.

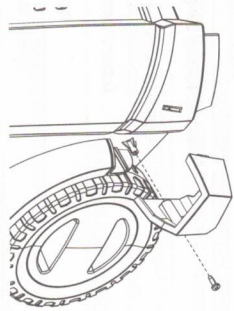
- Przesuń uchwyt pistoletu w dół po prowadnicy do momentu zatrzaśnięcia.



- Przesuń uchwyt dyszy akcesoriów w dół do momentu zatrzaśnięcia.

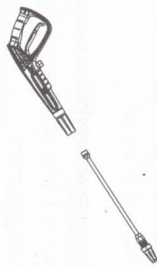


- Aby zamontować osłonę pistoletu spustowego, najpierw zatrzaśnij zaczep w gnieździe znajdującym się w lewej dolnej części urządzenia, a następnie zabezpiecz go jedną małą śrubą.

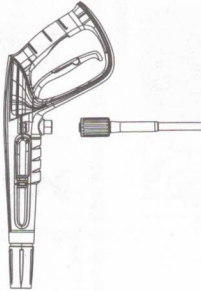


#### 4. Instalacja głowicy rozpylacza

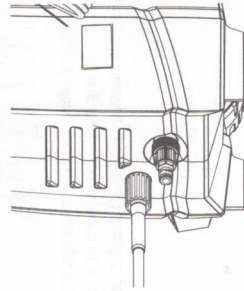
Włóż głowicę rozpylacza do pistoletu i obracaj ją, aż obie części zostaną całkowicie zablokowane.



5. **Podłącz wąż wysokociśnieniowy do pistoletu spustowego**  
Podłącz srebrny koniec węża wysokociśnieniowego do pistoletu spustowego i przekręć nakrętkę, jak pokazano, aby zabezpieczyć połączenie.

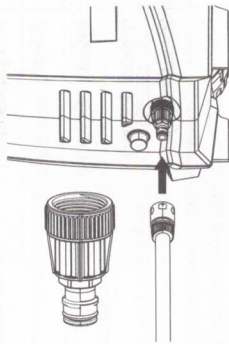


6. **Podłącz wąż wysokociśnieniowy do wylotu wody**  
Podłącz drugi koniec węża wysokociśnieniowego do wylotu wody i myjki i przekręć czarną końcówkę obrotową, jak pokazano, aby zabezpieczyć połączenie.



#### 7. Podłącz wąż ogrodowy do wylotu wody

Podłącz adapter węża ogrodowego (złącze żeńskie) do wylotu wody myjki ciśnieniowej, a następnie wkręć wąż ogrodowy (końcówka męska) do adaptera węża ogrodowego.



#### 10. Uruchomienie

Ustaw urządzenie na równej powierzchni.

Włóż wtyczkę do gniazdka.

**Dopływ wody**

Wartości połączeń podano na tabliczce znamionowej.

**UWAGA**

Zanieczyszczenia w wodzie mogą uszkodzić pompę wysokociśnieniową i akcesoria.

#### ZAOPATRZENIE W WODĘ Z SIECI. POBIERANIE WODY Z OTWARTYCH ZBIORNIKÓW

Niniejsza myjka wysokociśnieniowa współpracuje z węzłem sąsiednim STALCO z zaworem zwrótnym do pobierania wody powierzchniowej, np. z deszczówki oraz stawów.

Napełnij wąż ssący wodą.

Przykręć wąż ssący do przyłącza wody urządzenia i włóż do źródła wody (np. beczka na deszczówkę).

Przed użyciem odpowietrz urządzenie w następujący sposób:

- Włącz urządzenie. Pozycja „ON/I” na wyłączniku.
- Odblokuj dźwignię pistoletu spustowego.
- Naciśnij dźwignię pistoletu, urządzenie się włączy.
- Pozwól urządzeniu pracować (maks. 1 minutę), aż woda zacznie opuszczać pistolet bez pęcherzyków.
- Zwolnij dźwignię pistoletu spustowego.
- Zablokuj dźwignię pistoletu spustowego.

**PRACA**

**UWAGA**

Praca na sucho trwająca dłużej niż 2 minuty prowadzi do uszkodzenia pompy wysokociśnieniowej. Jeśli urządzenie nie wytworzy ciśnienia w ciągu 2 minut, wyłącz je i postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Rozwiązywanie problemów”

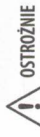
Praca pod wysokim ciśnieniem



**OSTROŻNIE**  
Podczas używania dyszy do czyszczenia malowanych powierzchni zachowaj odległość co najmniej 30 cm, aby uniknąć uszkodzenia.



**OSTROŻNIE**  
Nie należy czyścić opon, drewna ani innych delikatnych powierzchni. Istnieje ryzyko uszkodzenia.



**OSTROŻNIE**  
Upewnij się, że wyłącznik jest ustawiony w pozycji „OFF/O” i włóż wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

**UWAGA**

Myjkę należy używać na bezpiecznej i stabilnej powierzchni w pozycji stojącej, pionowej.



**Podłącz produkt do źródła zasilania i wody zgodnie z opisem.**

- Otwórz dopływ wody
- Trzymaj pistolet natryskowy obiema rękami.
- Skieruj dyszę wybranego akcesorium od siebie w stronę czyszczonej powierzchni.
- Odblokuj spust i naciśnij go, aż przez dyszę przeplynie stała ilość wody, aby umożliwić ujście powietrza uwiecznionego w wężu.
- Zwolnij spust.
- Przełącz wyłącznik w pozycję „ON/I”



- Trzymaj pistolet natryskowy obiema rękami. Skieruj strumień wody na czyszczony przedmiot i naciśnij spust.
- Zwolnij dźwignię pistoletu spustowego; urządzenie wyłączy się ponownie i zatrzyma strumień wody. Wysokie ciśnienie pozostaje w systemie.

**UWAGA!** Uwważaj na odrzut podczas naciśnięcia spustu!

#### PRACA Z DETERGENTEM

Detergent można dodawać tylko wtedy, gdy urządzenie pracuje w trybie niskiego ciśnienia.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas stosowania detergentów, należy przestrzegać karty charakterystyki substancji wydanej przez producenta detergentów, w szczególności instrukcji dotyczących środków ochrony indywidualnej.

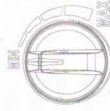
Zdejmij nakrętkę butelki detergentu czyszczącego. Delikatnie wyciągnij zamontowany zbiornik na detergent z pozycji przechowywania.

Napełnij zbiornik detergentem przeznaczonym specjalnie do stosowania z myjkami ciśnieniowymi.

Wepchnij butelkę z detergentem w przyłącze węża detergentu do czyszczenia, tak aby otwór skierowany był w dół.

#### Zalecana metoda czyszczenia

- Spryskaj detergentem oszczędnie na suchą powierzchnię i pozwól mu zareagować, ale nie wyschnąć.
- Spryskaj rozpuszczony brud metodą wysokociśnieniową.
- Można regulować przepływ detergentu od min do maks.



**Po pracy z detergentem**

- Wyjmij butelkę z detergentem do czyszczenia węża z wylotu i zamknij ją pokrywką.
- W celu przechowywania, włóż butelkę z detergentem do elementu przytrzymującego z nakrętką skierowaną do góry.

**Przerwanie pracy**

- Zwolnij dźwignię pistoletu spustowego.
- Zablokuj dźwignię pistoletu spustowego.
- Ustaw pistolet spustowy z lancą spryskującą w pozycji parkowania.
- Podczas dłuższych przerw (ponad 5 minut) wyłącz urządzenie za pomocą wyłącznika- pozycja „OFF/O”.

#### WYŁĄCZ KRAN

- Naciśnij dźwignię pistoletu spustowego, aby zwolnić wszelkie pozostałe ciśnienie w systemie.
- Zwolnij dźwignię pistoletu spustowego.
- Zablokuj dźwignię pistoletu spustowego.

**UWAGA**

Podczas odłączania węża zasilającego lub wysokociśnieniowego po pracy z przyłączką może wytekać ciepła woda. Odłącz urządzenie od źródła wody.

## 11. Transport i przechowywanie

### TRANSPORT



#### OSTROŻNIE

Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia!

Podczas transportu zwróć uwagę na wagę urządzenia.

Podczas transportu ręcznego:

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od wody i źródła zasilania.
- Pociągnij uchwyty transportowy aż wskoczy na swoje miejsce. W razie konieczności zamocuj osłony transportowe.
- Ciągnij urządzenie za uchwyty transportowy.

Podczas transportu w pojazdach

- Przed transportem poziomym: zamknij korek butelki z detergentem czyszczącym.
- Przechył produkt do siebie, aż zrownowazy się na kołach. Następnie przenieś go za uchwyty transportowy.
- Chron produkt przed silnymi uderzeniami oraz wibracjami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpiecz urządzenie przed przesunięciem i przewróceniem.

### PRZECHOWYWANIE



#### OSTROŻNIE

Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia!

Podczas przechowywania zwróć uwagę na wagę urządzenia.

Przechowywanie urządzenia

- Ustaw maszynę na równej powierzchni.
- Odłącz lancę natryskową od pistoletu spustowego.
- Naciśnij przycisk odłączania na pistolecie spustowym i wyciągnij wąż wysokociśnieniowy z pistoletu spustowego.
- Umieść pistolet spustowy w przeznaczonym dla niego schowku.
- Włóż obie lancę natryskową do przeznaczonych dla nich schowka.
- Lancę natryskową do usuwania zabrudzeń: Dysza skierowana w dół.
- Zwiń wąż wysokociśnieniowy i zawieś go nad schowkiem węża.
- Przechowij połączenie sieciowe w schowku na akcesoria.
- Przed dłuższymi okresami przechowywania, tak jak zimą, należy również przestrzegać rozdziału instrukcji dotyczącego pielęgnacji.
- Zawsze przechowuj myjkę ciśnieniową, części i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura

przechowywania wynosi od 10°C do 30°C. Przechowuj myjkę w pomieszczeniu, aby zapobiec rozszerzaniu się wody w urządzeniu w warunkach zamrażania.

- Zalecamy używanie oryginalnego opakowania do przechowywania lub przykrycia produktu odpowiednią szmatką bądź obudową w celu ochrony przed kurzem.

### OCHRONA PRZED MROZEM

#### UWAGA

Sprzęt i akcesoria, które nie są całkowicie osuszone, mogą zostać zniszczone przez mróz. Całkowicie opróżnij urządzenie i akcesoria i chroń je przed mrozem. Aby uniknąć uszkodzeń:

- Odłącz urządzenie od źródła wody.
- Odłącz lancę natryskową od pistoletu spustowego.
- Włóż urządzenie. Pozycja „ON/”wyłącznika.
- Przytrzymaj dźwignię pistoletu spustowego, aż woda wytekle.
- Zwolnij dźwignię pistoletu spustowego.
- Zablockuj dźwignię pistoletu spustowego.
- Wyłącz urządzenie. Pozycja „OFF/0” wyłącznika.
- Przechowuj urządzenie i wszystkie akcesoria w niezamarzającym pomieszczeniu.

### 12. Konserwacja



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko porażenia prądem!

Przed wszystkimi pracami przy urządzeniu, należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Waż wysokociśnieniowy

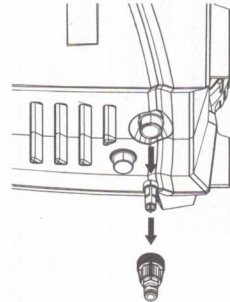
Wąż wysokociśnieniowy posiada specjalną konstrukcję ze wzmocnionymi ścianami; można go łatwo uszkodzić i należy go przechowywać ostrożnie.

- Nie zaginać.
- Nie należy najeżdżać pojazdami na wąż.
- Nie narażaj węża na kontakt z ostrymi krawędziami lub narożnikami. Niewłaściwe stosowanie spowoduje wyprzyszczenie lub przedwczesną awarię co skutkuje utratą gwarancji.

Wyczyść sito w przyłączy wody

Sito w przyłączy wody należy regularnie czyścić.

- Zdejmij złączkę z przyłącza wody i przepłucz ciepłą wodą, aby zapobiec zatkaniu pompy przez ciała obce.



- Wyczyść dyszę za pomocą dostarczonego narzędzia z igłą do czyszczenia. Zdejmij głowicę rozpylacza z pistoletu. Usuń brud z otworu dyszy i spłucz



### UWAGA

- Sito nie może być uszkodzone.
- Wyciągnij sito za pomocą płaskich szczypek.
- Wyczyść sito pod bieżącą wodą.
- Ponownie włóż sitko do przyłącza wody.

### 13. Akcesoria

W ramach dostawy niniejszego produktu dostarczane są akcesoria: pistolet z mosiężnym złączem S053998929, lancę stalową S053998927, końcówka TURBO S053998935, zestaw 5ciu końcówek S053998931, wąż wysokociśnieniowy w oplocie stalowym 10m S053998939, szczotka uniwersalna S053997922, adapter S053998937, filtr wody S053997930.

### 14. Gwarancja

Produkty są objęte gwarancją zgodnie z przepisami ustawowymi/krajowymi (na podstawie dowodu zakupu - paragon, faktura, dowód dostawy). Uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia, przeciążenia, niewłaściwego użytkowania lub przechowywania, narażenia na działanie żywności nie podlegają gwarancji. Gwarancja NIE dotyczy: o-ringów, uszczelki, zaworów, dysz, filtrów, uszkodzeń węża wysokociśnieniowego, pistoletu, pompy, silnika, korpusu obudowy. W przypadku reklamacji należy wystąpić do Serwisu Gwarancyjnego STALCO. Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Karcie Gwarancyjnej dostarczonej wraz z urządzeniem.

## 15. Recykling



Produkt ten nie może być utylizowany z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektroniczny zawierający niebezpieczne substancje, które w przypadku dostania się do środowiska przenikają do wód gruntowych, gleby i powietrza, stwarzają zagrożenie dla organizmów żywych i ludzi.

Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać.

Zużyte urządzenia zawierają wartościowe materiały nadające się do recyklingu, które należy dostarczyć do ponownego wykorzystania, aby nie szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzkiemu przez niekontrolowane usuwanie odpadów. Zużyte urządzenia należy utylizować z wykorzystaniem specjalnych systemów zbiórki odpadów. W celu uzyskania informacji dotyczącej recyklingu skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

## 16. Deklaracja zgodności

Producent:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.  
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katyń 1

deklaruje, że produkt:

Nazwa MYJKA WYSOKOCIŚNIENOWA

Model HFC1808I

Typ YL07580G-1808

Nr katalogowy S053998902

spełnia zasadnicze wymagania poniższych dyrektyw oraz norm zharmonizowanych:

Dyrektywa MD 2006/42/WE

EN 60335-1:2012/A1:3:2017

IEC 60335-2-79:2012

EN 62233:2008

Dyrektywa EMC 2014/30/UE

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

Dyrektywa 2000/14/WE zmieniona przez 2005/88/WE

Zastosowana metoda oceny zgodności 2000/14/WE: Załącznik V

Zmierzony poziom mocy akustycznej  $L_{wa}$ : 79,4 dB (A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{wa}$ : 86 dB (A)

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

Podmiot odpowiedzialny za przygotowanie dokumentacji technicznej:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katyń 1

Niniejsza deklaracja wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

STALCO

Marekko Eurotek

Sprężarka

Wysokociśnieniowy

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

Wąż

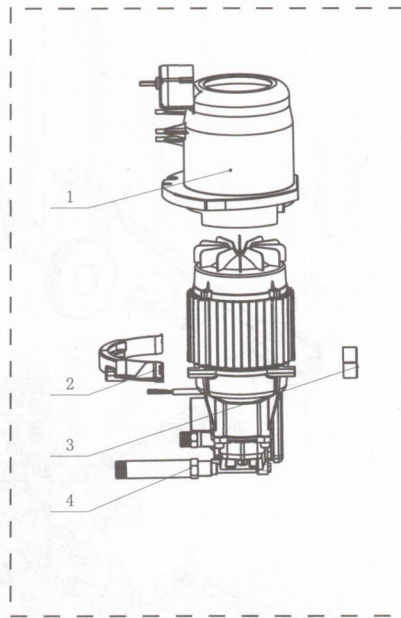
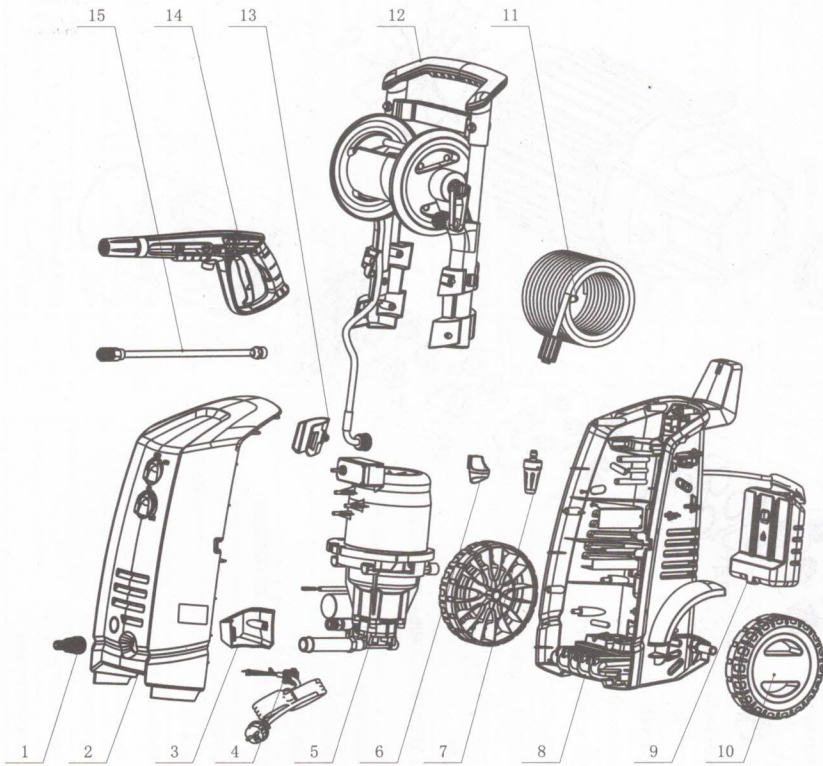
Wąż

Wąż

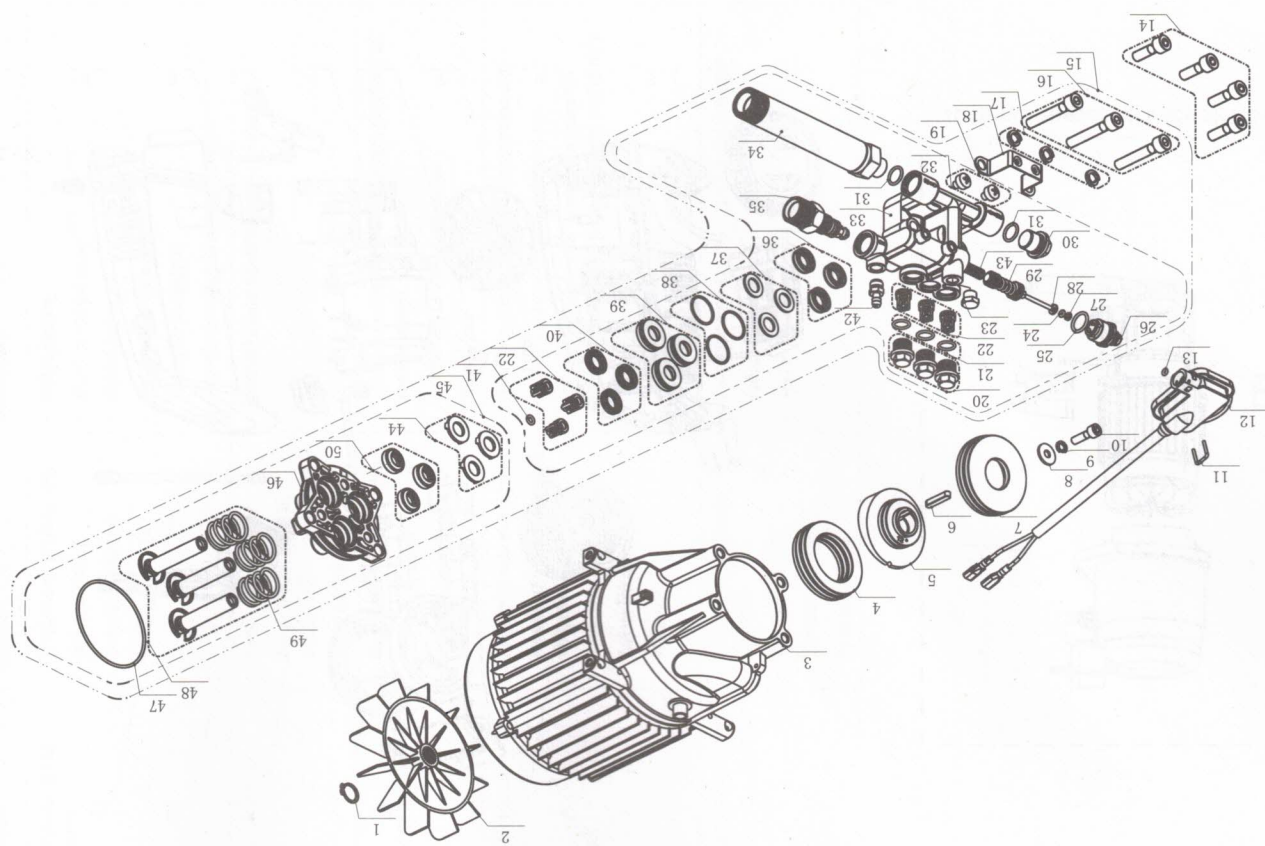
Wąż

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Maszyna nie chce się uruchomić	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie nie jest podłączone</li> <li>Uszkodzone gniazdo</li> <li>Przepalony bezpiecznik</li> <li>Wadliwy przedłużacz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podłącz maszynę</li> <li>Wymień inne gniazdko.</li> <li>Wymień bezpiecznik.</li> <li>Wyłącz pozostałe maszyny.</li> <li>Spróbuj bez przedłużacza.</li> <li>Sprawdź, czy wężę i połączenia są szczelne.</li> </ul>
Wahania ciśnienia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pompa zasysa powietrze</li> <li>Zawory brudne, zużyte lub zablokowane</li> <li>Zużyte uszczelki pompy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyczyść i wymień lub skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>
Maszyna zatrzymuje się	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nieprawidłowe napięcie sieciowe</li> <li>Aktywowany czujnik termiczny</li> <li>Dysza częściowo zablokowana</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada specyfikacji na etykiecie modelu.</li> <li>Zostaw myjkę na 5 minut, aby ostygła.</li> <li>Wyczyść dyszę</li> </ul>
Maszyna pulsuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>Powietrze w węży wlotowym</li> <li>Niewystarczające zaopatrzenie w wodę z sieci</li> <li>Dysza częściowo zablokowana</li> <li>Zatkany filtr wody</li> <li>Wąż zagięty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pozwól maszynie pracować z otwartym spustem aż do przywrócenia normalnego ciśnienia roboczego.</li> <li>Sprawdź, czy dopływ wody odpowiada wymaganym specyfikacjom NBI! Unikaj używania długich, cienkich węży (min. 1/2").</li> <li>Wyczyść dyszę/Wyczyść filtr</li> <li>Wyprostuj wąż</li> </ul>
Maszyna uruchamia się, ale woda nie wypływa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pompa/węże lub akcesoria zamrożone</li> <li>Brak dopływu wody</li> <li>Filtr wody zablokowany</li> <li>Dysza zablokowana</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Poczekaj na rozmrożenie pompy/węży oraz akcesoriów.</li> <li>Podłącz wodę wlotową.</li> <li>Wyczyść filtr/Wyczyść dyszę</li> </ul>

SCHEMAT MYJKI WYSOKOCIŚNIENIOWEJ



schemat zespołu pompy silnikowej



SCHEMAT MYJKI WYSOKOCIŚNIENIOWEJ

Nr	Opis
1	ADAPTER WLOTU WODY
2	ZESP. OBUDOWY PRZEDNIEJ
3	MAGAZYNEK PISTOLETU
4	ZEST. PRZEWODU ZASILAJĄCEGO
5	ZESP. POMPY SILNIKOWEJ
6	WSPORNIK DYSEZY TURBO
7	DYSZA TURBO
8	ZESP. OBUDOWY TYLNEJ

SCHEMAT ZESPOŁU POMPY SILNIKOWEJ

Nr	Opis
1	POKRYWA SILNIKA
2	OBECJMA SILNIKA

SCHEMAT ZESPOŁU POMPY SILNIKOWEJ

Nr	Opis
1	ADAPTER WLOTU WODY
2	ZESP. OBUDOWY PRZEDNIEJ
3	MAGAZYNEK PISTOLETU
4	ZEST. PRZEWODU ZASILAJĄCEGO
5	ZESP. POMPY SILNIKOWEJ
6	WSPORNIK DYSEZY TURBO
7	DYSZA TURBO
8	ZESP. OBUDOWY TYLNEJ
9	ZESP. BUTELKA DETERGENTU
10	ZESP. KOŁA
11	WĄZ WYSOKOCIŚNIENIOWY
12	UCHWYT
13	UCHWYT NA PISTOLET
14	PISTOLET MATRYSKOWY
15	LANCA SZYBKOZŁĄCZNA
16	WKRĘT M8*45
17	PODKŁADKA
18	WSPORNIK ŁĄCZĄCY
19	ZESP. GŁOWICA POMPY
20	ALUMINIOWA NAKRĘTKA ZAWORU
21	O-RING
22	ZESZAWORU ZWROTNEGO
23	NAKRĘTKA
24	O-RING
25	O-RING
26	NAKRĘTKA ZAWORU OBEŚCOWEGO
27	PODKŁADKA 3X6X1,5
28	PODKŁADKA 3,3X8,2X1,5
29	ZESP. ZAWORU OBEŚCOWEGO
30	KOREK M16
31	O-RING
32	WKRĘT
33	GŁOWICA POMPY
34	RURA DOPROWADZAJĄCA WODĘ
35	RURA WYLOTOWA WODY
36	ZESP. USZCZELNIACZY WODNYCH
37	PODKŁADKA USZCZELNIACZY WODNYCH
38	O-RING
39	PODPORA USZCZELNIACZY WODNYCH
40	DODATKOWE USZCZELNIENIE WODNE
41	O-RING
42	ZŁĄCZE PRZEWODU ZBORNICZKA DETERGENTU
43	SPRĘŻYNA
44	PODPORA USZCZELNIACZY OLEJOWYCH
45	ZESP. KORPUSU POMPY
46	KORPUS POMPY
47	O-RING
48	ZESP. TŁOCZKÓW
49	SPRĘŻYNA TŁOCZKÓW
50	USZCZELNIACZE OLEJOWE

Nr	Opis
9	ZESP. BUTELKA DETERGENTU
10	ZESP. KOŁA
11	WĄZ WYSOKOCIŚNIENIOWY
12	UCHWYT
13	UCHWYT NA PISTOLET
14	PISTOLET MATRYSKOWY
15	LANCA SZYBKOZŁĄCZNA

Nr	Opis
3	GIUMA TŁUMIĄCA
4	POMPA Z SILNIEM INDUKCYJNYM